

# DOMO



## DO8717P

Handleiding	Pannenkoekenplaat
Mode d'emploi	Crêpière
Gebrauchsanleitung	Pancake Maker
Instruction booklet	Pancake party
Manual de instrucciones	Crepera
Istruzioni per l'uso	Piastra per crêpe
Návod k použití	Party lívanečník
Návod na použitie	Party lívanečník



PRODUCT OF **LINEA** 2000



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.  
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere Referenz auf.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.  
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni.  
Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	9
DE	Deutsch	15
EN	English	21
ES	Español	26
IT	Italiano	31
CZ	Čeština	36
SK	Slovenčina	42

## GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorïële beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op eigen risico. Noch de fabrikant, de importeur, noch de leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.

### ⚠ ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

- Om ongevallen te vermijden, mag dit toestel niet bediend worden door een externe bediening, zoals een externe timer of een aparte afstandsbediening, of op een net aangesloten worden dat regelmatig op- en afgezet wordt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet thuis.
- De voedingskabel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd en geaard is volgens de lokale standaarden en normen.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Houd het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen. Dek het toestel niet af.
- Rol de voedingskabel volledig af om oververhitting van de kabel te voorkomen. Laat de voedingskabel niet onder of rond het toestel hangen.
- Het toestel mag niet gebruikt worden met een verlengsnoer of een stekkerdoos.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dienst na verkoop van DOMO Elektro of het dichtstbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht, reparatie of elektrische/mechanische aanpassingen. Probeer het toestel nooit eigenhandig te repareren.

### ⚠ INSTALLATIE

- Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, gassen of explosieven.
- Gebruik of bewaar het toestel niet buiten.
- Plaats het toestel altijd op een vlakke, stabiele en droge ondergrond.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.

### ⚠ GEBRUIK

- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.

- Gebruik dit toestel niet met natte handen.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken. Gebruik enkel de originele accessoires die bij het toestel meegeleverd worden.

### ⚠ REINIGING EN ONDERHOUD

- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Als het toestel niet goed onderhouden wordt, kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.

### ⚠ PRODUCTSPECIEKE WAARSCHUWINGEN



Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. Houd het elektrisch snoer weg van hete onderdelen en dek het toestel niet af.

- Zorg ervoor dat de lucht vrij kan circuleren rondom het toestel.
- Zorg ervoor dat het toestel niet in contact kan komen met brandbare materialen.
- Gebruik het toestel enkel binnenshuis en wees voorzichtig in de buurt van hete oppervlakken en stoffen zoals gordijnen, tafellakens e.d.
- Gebruik bij voorkeur een hittebestendige mat onder het toestel en zorg dat de ondergrond vlak en egaal is.
- Laat het toestel volledig afkoelen voordat je het schoonmaakt of opruimt.
- Raak geen hete onderdelen aan tijdens het gebruik.
- Zorg ervoor dat niets in contact komt met het verwarmingselement.
- Verplaats het toestel niet wanneer het warm of heet is.
- Maak het toestel na elk gebruik schoon. Het komt immers met voedsel in contact.
- Pas op met olie op het toestel. Olie is sterk ontvlambaar.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen zoals messen en vorken op de diverse onderdelen.
- Gebruik geen metalen schuursponsje om het apparaat schoon te maken. Metaalfragmenten kunnen loskomen en in contact komen met de elektrische onderdelen van het apparaat, waardoor er kortsluiting kan ontstaan.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

## ONDERDELEN

1. Bakoppervlak met antiaanbaklaag
2. Temperatuurinstelling
3. Rood stroomindicatielampje
4. Blauw indicatielampje voor toestel in werking
5. Lepel



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en maak het toestel en het accessoire zorgvuldig schoon voor het eerste gebruik. (Zie Reiniging).
- Opgelet: bij het eerste gebruik van het toestel kan er een lichte rook en geur van de bakplaten ontstaan. Dit is normaal. Maak het toestel schoon met absorberend papier of een schone, droge doek om eventuele residu's te verwijderen.
- Breng een dunne laag plantaardige olie aan op de bakplaat. Dit zal aanbakken voorkomen en het reinigen achteraf vergemakkelijken.
- Zet het toestel bij voorkeur op een gemakkelijk te reinigen ondergrond. De ondergrond moet ook hittebestendig zijn. Zet het toestel niet op een onbehandeld houten oppervlak.
- Zorg ervoor dat er genoeg ventilatie is rond het toestel.
- Steek indien nodig het uiteinde van het snoer in het aansluitpunt van het toestel. Zorg ervoor dat het toestel uit staat. Steek de stekker in een geaard stopcontact.

## GEBRUIK

### TEMPERATUURINSTELLING

- De temperatuur van het toestel kan je zelf instellen naar wens. Dit gaat van minimum (MIN) tot maximum (MAX). Het is aan te raden de temperatuur middenin in te stellen.
- Deze draaiknop is tevens ook de aan-uitschakelaar, waarbij MIN de uit-stand is.
- Draai de temperatuurregelaar naar de gewenste positie.
- Het rode indicatielampje zal gaan branden als het toestel in het stopcontact steekt, om aan te tonen dat het toestel stroom krijgt. Het blauwe indicatielampje gaat branden wanneer je de temperatuur instelt om aan te geven dat het toestel in werking is.



### BAKPLAAT

1. Zorg ervoor dat het toestel uit staat (stand MIN). Steek de stekker in een geaard stopcontact. Let hierbij goed op dat het snoer correct in het toestel is geplaatst.
2. Gebruik de bakplaat om op de ronde cirkels pannenkoekjes te bakken. Je kan deze bakzones ook gebruiken om eieren of vlees te bakken.
3. Stel de temperatuur in naar wens en wacht een tiental minuten tot het toestel voldoende opgewarmd is.
4. Breng een dunne laag plantaardige olie aan op de bakplaat.
5. Giet met de pollepel het pannenkoekendeeg over de bakzones. Laat de pannenkoeken bakken tot ze de gewenste bakwijze bereikt hebben.
6. Gebruik alleen houten of plastic keukengerei om de antiaanbaklaag van de bakplaat niet te beschadigen.



## REINIGING EN ONDERHOUD

- Maak het toestel schoon na elk gebruik.
- Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat je het toestel reinigt. Wacht tot het toestel volledig is afgekoeld.
- Het is aan te raden om al zoveel mogelijk voedselresten te verwijderen met een houten spatel of een hittebestendig plastic model als het toestel nog warm is. Wanneer de resten zijn opgedroogd, zijn ze moeilijker te verwijderen.
- Alle externe oppervlakken kunnen worden schoongemaakt met een vochtige doek of spons.
- Maak de bakplaat schoon met water en wat mild afwasmiddel.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen, enkel een houten schraper.
- Zorg ervoor dat er geen water in het toestel kan dringen. Let erop dat er geen vocht of vet in de ventilatiegaten komt.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen schade toebrengen aan de antiaanbaklaag van de bakplaat.
- Dompel het toestel niet onder in water en reinig het toestel niet in de vaatwasmachine.

## RECEPT PANNENKOEKENDEEG

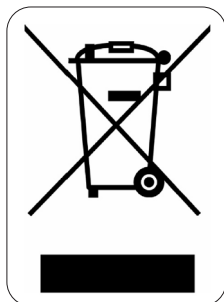
### INGREDIËNTEN

- 625 g zelfrijzende bloem
- 5 eieren
- 50 g suiker
- 500 ml melk
- 500 ml lauw water
- 5 tl plantaardige olie
- Een snuifje zout

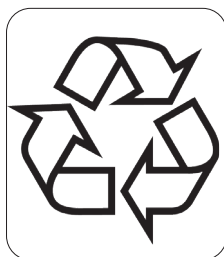
### BEREIDING

1. Doe de zelfrijzende bloem in een kom en maak daar een kuiltje in.
2. Voeg een snuifje zout toe en giet de olie in het kuiltje. Doe hier de eieren bij.
3. Meng de helft van de suiker met de melk in een maatbeker. Meng de andere helft van de suiker met het water in een maatbeker.
4. Mix de ingrediënten in de kom en voeg geleidelijk aan de melk en het water toe tot dit geheel een gladde massa is.

## MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.



## GARANTIE

Chère cliente, cher client,  
Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement. Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service clientèle. Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
  - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
  - Fermes
  - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
  - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent, dans ce cas, en être tenus pour responsables.

### ⚠ AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Pour éviter tout accident, cet appareil ne peut pas être actionné via une commande externe comme un minuteur extérieur ou une commande à distance séparée, ni être raccordé à un réseau régulièrement mis sous tension ou hors tension.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez au préalable tous les boutons en position « arrêt » et débranchez l'appareil en saisissant la fiche électrique. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être branché dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément aux normes et standards locaux.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur une surface chaude, ni sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer sous l'appareil ou pendre autour de celui-ci.
- L'appareil ne peut pas être utilisé avec une rallonge ou un bloc multiprise.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est lui-même endommagé. Portez dans ce cas l'appareil au service après-vente de DOMO ou au centre de services qualifié le plus proche, pour contrôle, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.

### ⚠ INSTALLATION

- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, gaz ou explosifs.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.

### ⚠ UTILISATION

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.

- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures. N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil.

### △ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa durée de vie peut en être fortement diminuée et une situation de danger en résulter.

### △ AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT



L'appareil peut chauffer pendant l'utilisation. Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.

- Veillez à assurer une libre circulation de l'air autour de l'appareil.
- Veillez à éviter tout contact entre l'appareil et des matériaux inflammables.
- Utilisez cet appareil uniquement à l'intérieur et soyez prudent à proximité des surfaces chaudes et les tissus tels que les rideaux, nappes etc.
- Utilisez de préférence une nappe résistante à la chaleur sous l'appareil et assurez-vous que la surface soit plane et égale.
- Laissez entièrement refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Ne touchez pas des parties chaudes durant l'utilisation.
- Assurez-vous que rien entre en contact avec l'élément chauffant.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est chaud ou brûlant.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation étant donné qu'il entre en contact avec la nourriture.
- Faites attention avec l'huile sur l'appareil. L'huile est très inflammable.
- N'utilisez pas des objets pointus tels que des couteaux ou des fourchettes sur diverses pièces, mais utilisez les spatules en bois.
- N'utilisez pas de tampon à récurer en métal pour nettoyer l'appareil. Des fragments de métal pourraient se détacher et entrer en contact avec les parties électriques de l'appareil, provoquant un court-circuit.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

## PARTIES

1. Plaque de cuisson avec revêtement antiadhésif
2. Réglage de la température
3. Lampe témoin rouge marche/arrêt
4. Témoin lumineux bleu indiquant que l'appareil est en service
5. Cuillère



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les matériaux d'emballage et nettoyez soigneusement l'appareil et l'accessoire avant la première utilisation. (Voir nettoyage.)
- Attention : lors de la première utilisation de l'appareil, les plaques de cuisson peuvent dégager une légère fumée et une odeur. C'est normal. Nettoyez l'appareil avec du papier absorbant ou un chiffon propre et sec pour éliminer les éventuels résidus.
- Appliquez une fine couche d'huile végétale sur la plaque de cuisson . Ceci empêchera les aliments d'accrocher et facilitera le nettoyage par après.
- Placez l'appareil de préférence sur une surface facile à nettoyer. Cette surface doit également être résistante à la chaleur. Ne posez pas l'appareil sur une surface en bois non traitée.
- Veillez à assurer une ventilation suffisante autour de l'appareil.
- Si nécessaire, branchez l'extrémité du cordon d'alimentation dans le point de connexion de l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est bien éteint avant de brancher la fiche dans une prise de courant reliée à la terre.

## UTILISATION

### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- La température de l'appareil est réglable, de minimum (MIN) à maximum (MAX). Il est recommandé de choisir une température intermédiaire.
- L'interrupteur sert également à allumer et à éteindre l'appareil. La position MIN équivaut à la position arrêt.
- Placez le sélecteur de température sur la position souhaitée.
- Le témoin lumineux rouge s'allume lorsque la fiche est insérée dans la prise électrique pour indiquer que l'appareil est sous tension. Le témoin lumineux bleu s'allume lorsque vous réglez la température pour indiquer que l'appareil est en service.



### PLAQUE DE CUISSON

- Assurez-vous que l'appareil est bien éteint (position MIN) avant de brancher la fiche dans une prise de courant reliée à la terre. Assurez-vous que le cordon est placé correctement dans l'appareil.
- Utilisez la plaque de cuisson pour faire cuire des petites crêpes sur les cercles ronds. Vous pouvez aussi utiliser ces zones de cuisson pour faire cuire des œufs ou de la viande.
- Réglez la température selon vos besoins et attendez une dizaine de minutes, le temps que l'appareil chauffe suffisamment.
- Appliquez une fine couche d'huile végétale sur la plaque de cuisson.
- Versez la pâte à crêpes sur les zones de cuisson à l'aide de la louche. Laissez cuire les crêpes à votre meilleure convenance.
- Utilisez uniquement des ustensiles de cuisine en bois ou en plastique pour ne pas abîmer la couche anti-adhérente de la plaque de cuisson.



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez la fiche de la prise de courant. Attendez que l'appareil soit totalement refroidi.
- Il est conseillé d'éliminer autant de résidus alimentaires que possible à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique résistant à la chaleur lorsque l'appareil est encore chaud. Quand les résidus ont eu le temps de sécher, ils sont plus difficiles à enlever.
- Toutes les surfaces externes peuvent être nettoyées avec un chiffon doux ou une éponge.
- Nettoyez la plaque de cuisson avec de l'eau et un peu de détergent doux.
- N'utilisez pas d'objets tranchants, mais uniquement un grattoir en bois.
- Veillez à empêcher toute infiltration d'eau dans l'appareil. Évitez que de l'humidité ou de la graisse ne s'infilte dans les orifices de ventilation.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou agressifs. Ces produits risquent d'endommager la couche anti-adhérente de la plaque de cuisson.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.

## RECETTE DE LA PÂTE À CRÊPES

### INGRÉDIENTS

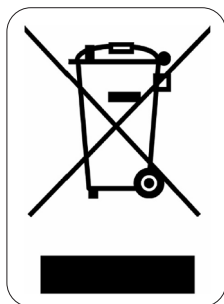
- 625 g de farine fermentante
- 5 œufs
- 50 g de sucre
- 500 ml de lait
- 500 ml d'eau tiède
- 5 c. à c. d'huile végétale
- Une pincée de sel

### PRÉPARATION

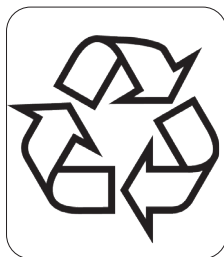
1. Mettez la farine fermentante dans un bol et creusez un petit puits au centre.
2. Ajoutez une pincée de sel et versez l'huile dans le puits. Ajoutez les œufs.
3. Mélangez la moitié du sucre avec le lait dans un verre gradué. Mélangez l'autre moitié du sucre avec l'eau dans un verre gradué.
4. Mélangez les ingrédients dans le bol et ajoutez progressivement le lait et l'eau jusqu'à obtention d'une pâte lisse.

## MISE AU REBUT

FR



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

## GARANTIE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,  
bevor sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch  
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.  
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.  
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr  
Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
  - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
  - Gästezimmer oder Ähnliches

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.

### ⚠ ELEKTRISCHE WARNHINWEISE

- Zur Vermeidung von Unfällen sollte das Gerät nicht mit einem externen Zusatzgerät, wie z. B. über einen externen Timer oder Fernbedienung, oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Stellen Sie zunächst alle Schalter auf „Aus“ und ziehen Sie den Stecker am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- Vor Gebrauch überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit dem des Stromnetzes übereinstimmt.
- Das Netzkabel muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Standards und Normen isoliert und geerdet wurde.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden. Lassen Sie das Netzkabel nicht unter oder rund um das Gerät hängen.
- Das Gerät darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Verteilersteckdose verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Durchsicht, Reparatur oder für elektrische/mechanische Anpassungen zum Kundendienst von DOMO oder zum nächstgelegenen Servicecenter. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

### ⚠ ANSCHLUSS

- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, Gas und explosiven Stoffen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Gerät kommen kann.

### ⚠ GEBRAUCH

- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.



- Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Durch die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen. Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.

#### ⚠ REINIGUNG UND WARTUNG

- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.
- Wenn das Gerät nicht gut gewartet wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verringern und zu Gefahrensituationen führen.

#### ⚠ PRODUKTSPEZIFISCHE WARNHINWEISE



Das Gerät kann während des Gebrauchs warm werden. Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.

- Achten Sie darauf, dass die Luft rund um das Gerät frei zirkulieren kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht in Kontakt mit brennbaren Materialien kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe heißer Oberflächen und Stoffe wie Gardinen, Tischdecken usw. benutzen.
- Legen Sie wenn möglich eine hitzebeständige Matte unter das Gerät und achten Sie darauf, dass der Untergrund eben und gleichmäßig ist.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.
- Berühren Sie keine heißen Teile, während das Gerät in Betrieb ist.
- Achten Sie darauf, dass nichts mit dem Heizelement in Berührung kommt.
- Verstellen Sie das Gerät nicht, wenn es warm oder heiß ist.
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung, weil es mit Lebensmitteln in Kontakt kommt.
- Gehen Sie vorsichtig mit Öl um, da dieses sich leicht entzünden kann.
- Bearbeiten Sie die verschiedenen Geräteteile nicht mit scharfen Gegenstände wie Messern oder Gabeln, sondern verwenden Sie die Holzspachtel.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keinen Scheuerschwamm aus Metall. Metallfragmente können sich lösen und in Kontakt mit den elektrischen Teilen des Geräts kommen, was einen Kurzschluss verursachen kann.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

## TEILE

1. Backoberfläche mit Antihafschicht
2. Temperatureinstellung
3. Rote An/Aus-Kontrolllampe
4. Die blaue Kontrollleuchte zeigt an, dass das Gerät in Betrieb ist
5. Löffel



## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und reinigen Sie das Gerät und das Zubehör vor dem ersten Gebrauch sorgfältig (siehe Reinigung).
- Achtung: Bei der ersten Benutzung des Geräts kann eine leichte Rauch- und Geruchsbildung durch die Backbleche entstehen. Das ist ganz normal. Reinigen Sie das Gerät mit saugfähigem Papier oder einem sauberen, trockenen Tuch, um eventuelle Rückstände zu beseitigen.
- Die Backoberfläche mit einer dünnen Schicht Pflanzenöl bestreichen. So wird ein Anbacken verhindert und die anschließende Reinigung erleichtert.
- Das Gerät vorzugsweise auf eine leicht zu reinigende Unterlage stellen. Die Unterlage muss auch hitzebeständig sein. Das Gerät nicht auf eine unbehandelte Holzfläche stellen.
- Darauf achten, dass die Luft gut um das Gerät zirkulieren kann.
- Stecken Sie wenn nötig das Kabelende in die Buchse am Gerät. Das Gerät muss ausgeschaltet sein. Den Stecker in eine geerdete Steckdose stecken.

## GEBRAUCH

### TEMPERATUREINSTELLUNG

- Die Temperatur des Geräts können Sie selbst wunschgemäß einstellen. Diese Einstellung reicht von der Mindesteinstellung (MIN) bis zur Maximaleinstellung (MAX). Es wird empfohlen, eine Temperatureinstellung zwischen diesen beiden Werten zu wählen.
- Dieser Schalter ist gleichzeitig der An-/Ausschalter, bei dem MIN gleichzeitig AUS bedeutet.
- Den Temperaturregler in die gewünschte Position drehen.
- Die rote Kontrollleuchte leuchtet, wenn der Stecker in die Steckdose gesteckt wird, um anzuzeigen, dass das Gerät mit Strom versorgt wird. Die blaue Kontrollleuchte leuchtet, wenn Sie die Temperatur einstellen, um anzuzeigen, dass das Gerät in Betrieb ist.



### BACKBLECH

1. Das Gerät muss ausgeschaltet sein (MIN). Den Stecker in eine geerdete Steckdose stecken. Stellen Sie sicher, dass das Kabel richtig im Gerät liegt.
2. Verwenden Sie das Backblech, um in den kreisförmigen Vertiefungen Pfannkuchen zu backen. Sie können diese Backbereiche auch zum Braten von Eiern oder Fleisch verwenden.



3. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein und warten Sie etwa zehn Minuten, bis sich das Gerät ausreichend erwärmt hat.
4. Tragen Sie eine dünne Schicht Pflanzenöl auf das Backblech auf.
5. Geben Sie den Pfannkuchenteig mit der Schöpfkelle in die Backbereiche. Lassen Sie die Pfannkuchen so lange backen, bis sie den gewünschten Backgrad erreicht haben.
6. Ausschließlich Arbeitsgeräte aus Holz oder Kunststoff verwenden, um die Antihaft-Beschichtung der Backoberfläche nicht zu beschädigen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Gerät nach jedem Gebrauch reinigen.
- Das Gerät vor der Reinigung ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Warten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Entfernen Sie möglichst viele Lebensmittelreste mit einem Holzspachtel oder einem Spachtel aus hitzefestem Kunststoff, wenn das Gerät noch warm ist. Nach dem Trocknen der Reste ist dies schwieriger.
- Alle äußeren Flächen können mit einem feuchten Tuch oder Schwamm gereinigt werden.
- Der Backoberfläche mit Wasser und mildem Spülmittel reinigen.
- Keine scharfen Gegenstände verwenden, sondern nur Holzschaber.
- Es darf kein Wasser in das Gerät eindringen. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit oder Fett in die Lüftungsöffnungen gelangt.
- Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Diese können die Antihaft-Beschichtung der Backoberfläche beschädigen.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen und das Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen.

## REZEPT PFANNKUCHEITEIG

### ZUTATEN

- 625 g Fertigmehl
- 5 Eier
- 50 g Zucker
- 500 ml Milch
- 500 ml lauwarmes Wasser
- 5 TL Pflanzenöl
- Prise Salz

### ZUBEREITUNG

1. Fertigmehl in eine Schüssel geben und eine Vertiefung machen.
2. Eine Prise Salz hinzufügen und Öl in die Vertiefung gießen. Die Eier hinzufügen.
3. Mischen Sie die Hälfte des Zuckers mit der Milch in einem Messbecher. Mischen Sie die andere Hälfte des Zuckers mit dem Wasser in einem Messbecher.
4. Mischen Sie die Zutaten in der Schüssel und fügen Sie nach und nach die Milch und das Wasser hinzu, bis Sie einen glatten Teig erhalten.

## ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorized third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.

### **⚠ ELECTRICAL WARNINGS**

- In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer or a separate remote control, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance. To disconnect, turn controls to "OFF" or "o" position, then remove the plug from the wall. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Check carefully that the voltage and frequency of the power net match the indications on the rating label of the appliance.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local standards and requirements.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.
- Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord. Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- The appliance may not be used with an extension lead or a multiple socket.
- Do not operate this appliance with a damaged cord or plug or in the event the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.

### **⚠ INSTALLATION**

- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Do not use or store this appliance outdoors.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.

### **⚠ USE**

- Do not use this appliance for other than intended use.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer cannot be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries. Only use the utensils delivered with the appliance.

## ⚠ CLEANING AND MAINTENANCE

- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

## ⚠ PRODUCT-SPECIFIC WARNINGS



The appliance can become hot during use. Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.

- Make sure that the air can circulate freely around the appliance.
- Make sure that the appliance does not come into contact with flammable materials.
- Only use the appliance indoors and be careful with hot areas and materials such as curtains, tablecloths, etc.
- Preferably use a heat resistant mat underneath the appliance base is flat and level.
- Allow the appliance to cool off completely before cleaning or storing it.
- Never touch any hot parts while the appliance is switched on and being used.
- Make sure nothing can touch the heating element.
- Do not move the appliance when it is warm or hot.
- Clean the appliance directly after use because it has been in contact with foodstuffs.
- Keep the appliance free of oil on its parts. Oil is very inflammable.
- Never use any sharp objects such as knives or forks on the different parts, always use wooden spoons/ spatulas.
- Do not use a metal scouring pad to clean the appliance. Metal fragments can break off and come into contact with the electrical components of the appliance, causing a short circuit.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

## PARTS

1. Baking surface with non-stick coating
2. Setting of temperature
3. Red "power on" indicator light
4. Blue indicator light for appliance in operation
5. Spoon



## BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packing materials and carefully clean the appliance and accessory before first use (see Cleaning).
- Attention: when using the appliance for the first time, the baking trays may emit a small amount of smoke and odour. This is normal. Clean the appliance with absorbent paper or a clean, dry cloth to remove any residue.

- Use a thin layer of vegetable oil on the baking surface. This will prevent sticking and cleaning after use will be easier.
- Place the unit preferably on a surface that is easy to clean. The surface should also be heat-resistant. Do not place the appliance on an untreated wooden surface.
- Make sure that there is enough ventilation around the appliance.
- If necessary, plug the end of the power cord in the socket of the appliance. Make sure that the appliance is switched off. Plug into an earthed socket.

## USE

### SETTING OF TEMPERATURE

- You can set the temperature of the appliance as required. The temperature ranges from minimum (MIN) to maximum (MAX). A mid-way temperature is recommended.
- This switch is also the 'on' switch, and MIN is the off position.
- Turn the temperature regulator to the required position.
- The red indicator light will light up when the appliance is plugged in to show that the appliance is receiving power. The blue indicator light lights up when you set the temperature to show that the appliance is in operation.



### BAKING TRAY

1. Make sure that the appliance is switched off (position MIN). Plug into an earthed socket. Make sure that the cord is placed correctly in the appliance.
2. Use the baking tray to fry pancakes on the round circles. You can also use these baking zones to fry eggs or meat.
3. Set the temperature as required and wait about 10 minutes until the appliance has warmed up sufficiently.
4. Apply a thin layer of vegetable oil to the baking tray.
5. Pour the pancake batter over the baking zones with the ladle. Fry the pancakes until they are cooked through.
6. Only use wooden or plastic utensils so you do not damage the non-stick coating of the baking surface.



## CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance after every use.
- Switch off and unplug the appliance before cleaning it. Wait until the appliance has completely cooled down.
- It is recommended that all food residues be removed with a wooden spatula or a heat-resistant plastic utensil while the appliance is still hot. If the residues dry up, they will be harder to remove.
- All external surfaces can be cleaned with a damp cloth or sponge.
- Clean the baking surface with water and some mild detergent.
- Do not use sharp objects. Only use a wooden scraper.
- Make sure that water can not get into the appliance. Make sure that no moisture or grease gets into the ventilation holes.
- Never use any aggressive or abrasive cleaning agents. These could cause damage to the non-stick coating of the baking surface.
- Do not immerse the appliance in water and never clean it in a dishwasher.



## PANCAKE BATTER RECIPE

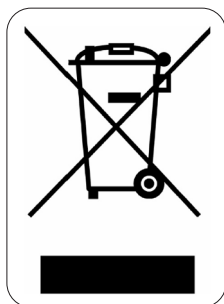
### INGREDIENTS

- 625 g self-rising flour
- 5 eggs
- 50 g sugar
- 500 ml milk
- 500 ml lukewarm water
- 5 tsp of vegetable oil
- A pinch of salt

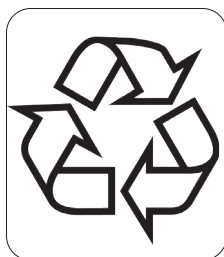
### PREPARATION

1. Put the self-rising flour in a bowl and make a well in the flour.
2. Add a pinch of salt and pour the oil into the well. Add the eggs.
3. Mix half of the sugar with the milk in a measuring jug. Mix the other half of the sugar with the water in a measuring jug.
4. Combine the ingredients in the bowl and gradually add the milk and water, until you obtain a smooth mixture.

### ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
  - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
  - Granjas.
  - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
  - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden ser considerados responsables a este respecto.

### ⚠ ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Para evitar peligros, el aparato no debe ser controlado con un dispositivo externo, como un temporizador externo o un mando a distancia separado, ni debe conectarse a una red que se encienda y se apague con frecuencia
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga primero todos los botones en posición de apagado y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato coincide con el voltaje de la red eléctrica de su vivienda.
- El cable de alimentación debe estar conectado a una toma de corriente que debe haber sido instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas y reglamentos locales.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.
- Desenrolle el cable de alimentación completamente para evitar el sobrecalentamiento del mismo. No permita que el cable de alimentación cuelgue por debajo o alrededor del aparato.
- El aparato no se puede utilizar con un cable alargador o con una regleta.
- No utilice nunca el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento del aparato o cuando el aparato está dañado. En el caso de que el aparato esté dañado, llévelo al servicio de postventa de DOMO o al centro de servicio cualificado más cercano para su inspección, reparación o para realizar ajustes eléctricos/mecánicos. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.

### ⚠ INSTALACIÓN

- No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.

### ⚠ USO

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Solo debe utilizar los accesorios que se suministran con el aparato.

### ⚠ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.
- Si no se realiza un correcto mantenimiento del aparato, la vida útil del aparato se reducirá drásticamente y se podrían producir situaciones peligrosas.

## ⚠️ ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO



El aparato puede calentarse durante el uso. Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.

- Asegúrese de que el aire puede circular libremente alrededor del aparato.
- Asegúrese de que el aparato no puede entrar en contacto con materiales inflamables.
- Utilice el aparato solo en interiores, y tenga cuidado si está cerca de superficies calientes y telas como cortinas, manteles, etc.
- Utilice preferentemente una superficie resistente al calor debajo del aparato, y asegúrese de que la superficie sea plana y lisa.
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo o guardarlo.
- No toque las partes calientes durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que nada entra en contacto con el elemento calentador.
- No mueva el aparato cuando está caliente.
- Limpie el aparato después de cada uso. El aparato siempre entra en contacto con comida.
- Tenga cuidado con el aceite en el aparato. El aceite es muy inflamable.
- No utilice objetos punzantes, como cuchillos y tenedores en los distintos componentes.
- No utilice un estropajo metálico para limpiar el aparato. Los fragmentos de metal se pueden desprender y entrar en contacto con las partes eléctricas del aparato, algo que podría provocar un cortocircuito.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS POSTERIORMENTE

## PIEZAS

1. Superficie de cocinado con capa antiadherente
2. Ajuste de temperatura
3. Lámpara indicadora roja para indicar que el aparato recibe corriente
4. Lámpara indicadora azul para indicar que el aparato está funcionando
5. Cuchara



## ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todos los materiales de embalaje y limpie cuidadosamente el aparato y los accesorios antes de usarlos por primera vez. (Consulte el apartado Limpieza).
- Atención: al usar el aparato por primera vez es posible que se produzca un ligero humo y olor en las placas. Esto es normal. Limpie el aparato con papel absorbente o con un paño limpio y seco para eliminar cualquier residuo.
- Aplique una fina capa de aceite vegetal en la plancha. Esto evitará que la comida se pegue y facilitará la limpieza posterior.
- Preferentemente, coloque el dispositivo sobre una superficie que sea fácil de limpiar. La superficie también debe ser resistente al calor. No coloque el aparato sobre una superficie de madera no tratada.

- Asegúrese de que hay suficiente ventilación alrededor del aparato.
- Si es necesario, introduzca el extremo del cable en la entrada correspondiente del aparato. Asegúrese de que el aparato esté apagado. Introduzca el enchufe en una toma de corriente conectada a tierra.

## USO

### AJUSTE DE TEMPERATURA

- Puede ajustar la temperatura del aparato de la manera deseada. Desde la posición mínima (MIN) hasta la máxima (MAX). Se recomienda ajustar la temperatura en el centro.
- Este mando giratorio también es el interruptor de encendido y apagado. MIN es la posición de apagado.
- Gire el controlador de temperatura hasta la posición deseada.
- Para indicar que el aparato recibe corriente, la lámpara indicadora roja se encenderá al introducir el cable del aparato en la toma de corriente. La lámpara indicadora azul se iluminará cuando ajuste la temperatura, para indicar que el aparato está funcionando.



### PLANCHA

1. Asegúrese de que el aparato esté apagado (posición MIN). Introduzca el enchufe en una toma de corriente conectada a tierra. Asegúrese de que el cable esté enchufado correctamente en el aparato.
2. Utilice la plancha para preparar panqueques en los círculos redondos. También puede utilizar estas zonas de cocción para preparar huevos o carne.
3. Ajuste la temperatura deseada y espere unos diez minutos hasta que el aparato se haya calentado lo suficiente.
4. Aplique una fina capa de aceite vegetal en la placa.
5. Vierta la masa de panqueques sobre las zonas de cocción con el cucharón. Deje que los panqueques se horneen hasta que hayan alcanzado el nivel de cocción deseado.
6. Utilice únicamente utensilios de madera o plástico para no dañar la capa antiadherente de la plancha.



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el aparato después de cada uso.
- Antes de limpiar el aparato, apáguelo y retire el enchufe de la toma de corriente. Espere hasta que el aparato se haya enfriado completamente.
- Se recomienda eliminar todos los restos de comida posibles con una espátula de madera, o con un modelo de plástico resistente al calor, mientras el aparato está todavía caliente. De lo contrario, cuando los restos se hayan secado, será más difícil eliminarlos.
- Todas las superficies externas se pueden limpiar con un paño húmedo o con una esponja.
- Limpie la plancha con agua y con un poco de detergente suave.
- No utilice objetos afilados, solo un raspador de madera.
- Asegúrese de que no puede penetrar ningún líquido en el aparato. Asegúrese de que no penetre humedad o grasa en los orificios de ventilación.
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos. Estos pueden dañar la capa antiadherente de la plancha.
- No sumerja el aparato en agua ni lo lave en el lavavajillas.

## RECETA DE PANQUEQUES

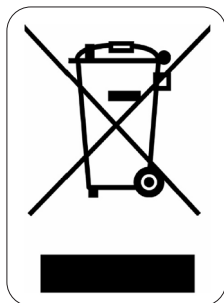
### INGREDIENTES

- 625 g de harina fermentante
- 5 huevos
- 50 g de azúcar
- 500 ml de leche
- 500 ml de agua tibia
- 5 cucharaditas de aceite vegetal
- Una pizca de sal

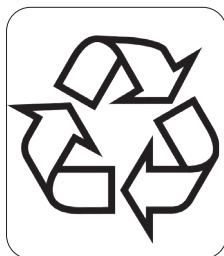
### PREPARACIÓN

1. Ponga la harina fermentante en un cuenco y haga un hueco en el centro.
2. Añada una pizca de sal y vierta el aceite en el hueco. Añada los huevos.
3. Mezcle la mitad del azúcar con la leche en un vaso medidor. Mezcle la otra mitad del azúcar con el agua en un vaso medidor.
4. Mezcle los ingredientes y añada gradualmente la leche y el agua hasta obtener una masa lisa.

## DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

## GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
  - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
  - Fattorie
  - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
  - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Tutte le riparazioni che non rientrino nella normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.
- Gli incidenti o i danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni sono responsabilità dell'utilizzatore. Non possono essere ritenuti responsabili per tali danni né il produttore, né l'importatore, né il fornitore.

### ⚠ AVVERTENZE ELETTRICHE

- Per evitare il rischio di incidenti, l'apparecchio non deve essere utilizzato con strumenti esterni, come ad esempio un timer o un sistema di telecomando separato e non deve essere collegato a una rete che viene accesa e spenta in continuazione.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Per staccare l'apparecchio dalla presa, assicurarsi che sia su "OFF" o in

posizione "o". Solo dopo sarà possibile staccarlo dalla presa. Non tirare mai il cavo di collegamento o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente.

- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete elettrica domestica.
- Il cavo di alimentazione deve essere sempre collegato a una presa installata correttamente e con messa a terra in conformità alla normativa locale vigente.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzolante sul bordo del tavolo o della cucina ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione per evitare che si surriscaldi. Non lasciare mai il cavo di alimentazione penzolante sotto l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con una presa multipla. Non utilizzare mai l'apparecchio con una prolunga.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. Portare l'apparecchio al servizio assistenza post-vendita di DOMO Elektro o al centro assistenza autorizzato più vicino per farlo controllare, riparare o per apportare le necessarie modifiche elettriche o tecniche. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.

#### ⚠ INSTALLAZIONE

- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili, gas o esplosivi.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.

#### ⚠ UTILIZZO

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per cui è previsto.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile per incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Non fare funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni. Utilizzare solo gli accessori forniti insieme all'apparecchio.

#### ⚠ PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. Questo per evitare scosse elettriche o incendi.
- Se l'apparecchio non viene pulito bene, la sua durata di vita può ridursi in modo drastico e possono verificarsi situazioni pericolose.

#### ⚠ SPECIFICHE PRODOTTO AVVERTENZE



L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi durante il normale utilizzo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.

- Assicurarsi che vi sia una buona ventilazione intorno all'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio non entri in contatto con materiali infiammabili.



- Utilizzare l'apparecchio solo in casa e fare attenzione in prossimità di superfici molto calde e tessuti come tende, tovaglie e simili.
- Si consiglia di utilizzare un tappetino resistente alle alte temperature sotto l'apparecchio e assicurarsi che la superficie di appoggio sia piana e uniforme.
- Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo o metterlo via.
- Non toccare le parti calde durante l'utilizzo.
- Assicurarsi che nulla venga a contatto con l'elemento riscaldante.
- Non spostare l'apparecchio quando è caldo o incandescente.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo, dato che viene a contatto con il cibo.
- Fare attenzione a eventuale olio sull'apparecchio. L'olio è altamente infiammabile.
- Non utilizzare oggetti appuntiti come coltelli e forchette sui vari componenti.
- Non usare spugne abrasive metalliche per pulire l'apparecchio. Possono sprigionarsi dei frammenti di metallo ed entrare in contatto con i componenti elettrici dell'apparecchio causando cortocircuiti.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POSSIBILI FUTURE CONSULTAZIONI

## COMPONENTI

1. Superficie di cottura con strato antiaderente
2. Regolazione della temperatura
3. Spia rossa di indicazione dell'alimentazione
4. Indicatore luminoso blu a indicare che l'apparecchio è in funzione
5. Cucchiaino



## PRIMA DELL'USO

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e pulire accuratamente l'apparecchio e gli accessori prima del primo utilizzo (vedere la sezione dedicata alla pulizia).
- Attenzione: al primo utilizzo dell'apparecchio possono originarsi un leggero fumo e odore dalle piastre. Questo è normale. Pulire l'apparecchio con della carta assorbente o un panno asciutto e pulito per rimuovere eventuali residui.
- Versare uno strato sottile di olio vegetale sulla piastra in modo da evitare che il cibo si attacchi e facilitare la successiva pulizia.
- Collocare l'apparecchio preferibilmente su una superficie facile da pulire. La superficie deve essere anche resistente al calore. Non collocare l'apparecchio su una superficie in legno non trattato.
- Assicurarsi che vi sia ventilazione sufficiente attorno all'apparecchio.
- Se necessario, inserire l'estremità del cavo nel punto di connessione dell'apparecchio. Assicurarsi che l'apparecchio sia disattivato. Inserire la spina in una presa di corrente con messa a terra.

## UTILIZZO

### IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

- È possibile regolare la temperatura del dispositivo come desiderato. La temperatura va dal minimo (MIN) al massimo (MAX). Si consiglia di impostare la temperatura al centro.
- La manopola di regolazione è anche l'interruttore on-off, dove MIN rappresenta la posizione off.
- Ruotare il regolatore della temperatura nella posizione desiderata.
- L'indicatore luminoso rosso si accende quando l'apparecchio è collegato alla presa elettrica, per mostrare che l'unità è alimentata. L'indicatore luminoso blu si accende quando si imposta la temperatura, indicando che l'apparecchio è in funzione.



### PIASTRA

1. Assicurarsi che il dispositivo sia spento (MIN). Inserire la spina in una presa con messa a terra. Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente nell'apparecchio.
2. Usare la piastra per cuocere delle piccole crêpe sui cerchi rotondi. Queste zone di cottura possono essere usate anche per cuocere uova o carne.
3. Impostare la temperatura desiderata e attendere una decina di minuti finché l'apparecchio non si è riscaldato a sufficienza.
4. Versare un filo di olio vegetale sulla piastra.
5. Versare con il mestolo l'impasto per crêpe sulle zone di cottura. Lasciar cuocere le crêpe fino al livello di cottura desiderato.
6. Utilizzare solo utensili da cucina in legno o plastica per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente della piastra.



## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.
- Spegnerlo e scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguirne la pulizia. Attendere fino a quando il dispositivo si sia completamente raffreddato.
- Si consiglia di eliminare tutti i residui di cibo per una spatola in legno o in plastica resistente al calore quando l'apparecchio è ancora caldo. Se i residui si seccano diventano più difficili da rimuovere.
- Tutte le superfici esterne possono essere pulite con un panno umido.
- Pulire la piastra della griglia con acqua e un detergente delicato.
- Non usare oggetti appuntiti, solo un raschietto di legno.
- Assicurarsi che non penetrino acqua nel dispositivo. Assicurarsi che non entrino liquidi né grasso nelle fessure di ventilazione.
- Non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi. Questi infatti possono danneggiare il rivestimento antiaderente della piastra o della griglia.
- Non immergere il dispositivo in acqua o lavare il dispositivo in lavastoviglie.

## RICETTA DELL'IMPASTO PER CRÊPE

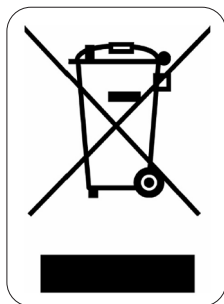
### INGREDIENTI

- 625 g di farina autolievitante
- 5 uova
- 50 g di zucchero
- 500 ml di latte
- 500 ml di acqua tiepida
- 5 cucchiaini di olio vegetale
- Un pizzico di sale

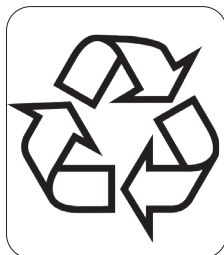
### PREPARAZIONE

1. Versare la farina autolievitante in una ciotola e creare un incavo al centro.
2. Aggiungere un pizzico di sale e versare l'olio nell'incavo. Non aggiungere uova.
3. Mescolare la metà dello zucchero con il latte in un recipiente graduato. Mescolare l'altra metà dello zucchero con l'acqua in un recipiente graduato.
4. Mescolare gli ingredienti nella ciotola e aggiungere man mano il latte e l'acqua fino a formare un composto liscio.

## MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky
2. Záruka se nevztahuje
  - a) na mechanické poškození
  - b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
3. Záruka zaniká:
  - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
  - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smlouvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smlouveného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Pokud není u výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamací lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.*

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepte a odstraňte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Příklad je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí.
- Všechny případné opravy a úpravy smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný servis.
- Za rizika při nesprávném používání nebo nedodržování bezpečnostních zásad je odpovědný uživatel. Výrobce, dovozce ani prodejce nenesou odpovědnost za takto vzniklá rizika špatné manipulace.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ – ELEKTRICKÁ

- Tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástí (např. časovač ...) ani jiným neoriginálním příslušenstvím ani ovládaním.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak ho odpojte od el. napětí. Před vypojením vypněte hlavní vypínače do polohy „0“. Před rozebíráním, skládáním i před čištěním, vždy nechte přístroj dostatečně vychladnout. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- Před použitím zkontrolujte a zajistěte, aby parametry el. sítě odpovídaly požadovaným parametrům na informativním štítku přístroje.
- Zástrčku (přívodní kabel) zapojte vždy jen do zásuvky, která je bez vad a nainstalována, uzemněna v souladu se všemi místními normami.
- Elektrický kabel nenechávejte viset přes hranu stolu, nebo pracovního pultu a nedovolte. Nedovolte, aby kabel přišel do styku s horkými plochami, tak aby se nepoškodil.
- Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých/teplých povrchů. Přístroj nikdy nezakrývejte.
- Rozviňte kompletně celý přívodní kabel, jinak hrozí riziko jeho přehřátí. Kabel nenechávejte ležet pod přístrojem ani nesmí být omotan kolem přístroje.
- Spotřebič nepoužívejte s prodlužovacím přívodním kabelem. Zapojte vždy přímo do vlastní zásuvky a nepoužívejte k tomu ani elektrické rozbočky.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem, nebo zástrčkou, nebo pokud je přístroj poškozený a nepracuje správně. V takovém případě předejte přístroj do nejbližšího odborného servisu ke kontrole a opravě. Nepokoušejte se ho opravovat sami doma.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ – UMÍSTĚNÍ A INSTALACE

- Nikdy neumísťte přístroj do blízkosti hořlavých ani vznětlivých materiálů.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj vždy používejte pouze na stabilním, suchém a rovném místě.
- Nikdy neumísťte přístroj do blízkosti plynového, nebo elektrického sporáku, či trouby, ani do blízkosti jiného zdroje tepla.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ – POUŽITÍ

- Používejte přístroj pouze k účelům ke kterým je určený.
- Přístroj je určený pouze pro použití v domácnostech. Výrobce nemůže ručit za škody a nehody způsobené nevhodným použitím přístroje, nebo nedodržením zde popsanych bezpečnostních instrukcí.
- Nikdy nenechávejte zapojený a spuštěný přístroj bez dozoru.
- Nesahejte na přístroj s mokřýma/vlhkýma rukama.

- Používejte pouze přímo určené, originální příslušenství. Jakékoli jiné nevhodné příslušenství může způsobit riziko poranění nebo poškození spotřebiče.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ – ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody. Při namočení hrozí riziko poranění el. proudem.
- Zanedbaná údržba zkracuje životnost a efektivitu spotřebiče. Pokud je přístroj velmi zanedbaný, tak může hrozit i riziko poranění obsluhy.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ – SPECIFICKÉ



Spotřebič může být během používání horký. Přívodní kabel držte mimo horké části a spotřebič nezakrývejte.

- Zajistěte, aby okolo přístroje mohl volně cirkulovat vzduch.
- Zajistěte, aby spotřebič nepřišel do styku s hořlavými ani lehce vznětlivými materiály.
- Přístroj je určen pro vnitřní používání. Zvláště opatrní buďte v místech u záclon, závěsů, ubrusů a jiných lehce hořlavých látek.
- Při použití je dobré použít tepluvzdornou podložku a vložit ji pod přístroj.
- Před čištním a skladováním přístroj vypněte a nechte dostatečně vychladnout.
- Pokud je přístroj zapnutý nebo přímo v procesu, tak se nikdy nedotýkejte teplých (horkých) částí.
- Ujistěte se a zajistěte, aby se nic nedotýkalo topných těles přístroje a nehrozil tak požár.
- Nikdy nemanipulujte se zapnutým a teplým přístrojem.
- Přístroj čistěte ihned a po každém použití.
- Nikdy není potřeba přístroj nijak promazávat. Maziva jsou lehce vznětlivá a v okolí topného tělesa by hrozilo nebezpečí požáru.
- Na čištní přístroje nikdy nepoužívejte ostré, kovové předměty. Stačí čistit hadrem a nebo dřevěným příslušenstvím. Kovové ostré předměty by mohly porušit horní vrstvu přístroje.
- K čištní spotřebiče nepoužívejte kovové ani drsné prostředky (drátěnku). Kromě toho, že by se poškrábala nepřilnavá vrstva, tak hrozí, že by případné kovové šupinky mohly přijít do styku s elektrickými součástmi zařízení a způsobit zkrat.

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU NA PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

## ČÁSTI

1. Nepřilnavý pečicí povrch
2. Nastavení teploty (regulátor teploty)
3. Červená kontrolka zapnutí
4. Modrá kontrolka značící spuštění přístroje
5. Naběračka



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál a pečlivě přístroj i příslušenství očistěte (viz čištění).
- Pozor: při prvním použití se může z přístroje lehce kouřit nebo cítit dým. To je normální. Přístroj očistěte papírem nebo čistým suchým hadříkem, abyste odstranili případné nečistoty a zbytky z výroby.
- I přesto, že je na přístroji nepřilnavá vrstva, tak doporučujeme pánvičky nebo grilovací plochu lehce potřít rostlinným olejem, který zjednoduší obracení a nikde se nic nebude připalovat.
- Přístroj postavte na suché, rovné místo, které je tepluodolné. Nikdy nestavte na povrchy z neopracovaného dřeva.
- Zajistěte, aby okolo přístroje byl dostatek volného místa pro dostatečnou cirkulaci vzduchu.
- Nejdříve zapojte propojující konektor kabelu do přístroje a následně kabel do el. zásuvky. Zapojte pouze do uzemněné zásuvky. Přístroj musí být vypnutý v poloze off/MIN, jedině tehdy zapojte do zásuvky.

## POUŽITÍ

### NASTAVENÍ TEPLOTY

- Na přístroji si můžete nastavit požadovanou teplotu. Nastavit lze od MIN do MAX, pro většinu pečení však doporučujeme používat střední teplotu nahřívání "MID".
- Hlavní regulátor teploty slouží zároveň i jako vypínač. Když je termostat v poloze MIN, tak je přístroj vypnutý.
- Pro zapnutí stačí natočit regulátor termostatu na požadovanou pozici teploty.
- Červená kontrolka svítí tehdy, když je přístroj zapojen do elektrické sítě. Modrá kontrolka svítí, jen když nastavíte konkrétní teplotu a spustí se nahřívání topných těles = přístroj v provozu.



### PEČÍCÍ PLOCHA

1. Gril zapojte pouze do uzemněné zásuvky, před zapojením musí být gril vypnutý v poloze „MIN“. Ujistěte se, aby byl přívodní kabel správně a dostatečně zapojen i do přístroje.
2. Pečící plocha je tvarovaná do menších kulatých zón, kde můžete snadno péct lívanečky, volské oka (vajička) nebo maso.
3. Nastavte si požadovanou teplotu dle využití a počkejte 5-10 minut dokud se plocha dostatečně nenahřeje.
4. Pečící plochu potom lehce potřete nějakým tukem (pro lepší chuť i snažší obracení).
5. Na rozpálenou plochu už jen lijte připravené těsto nebo suroviny a pečte/smažte.
6. Na obracení používejte jen dřevěné nebo platové obrabečky, tak aby se nepoškodila nepřilnavá povrchová vrstva.



## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Přístroj je nutné čistit po každém použití
- Před čištěním vždy přístroj vypněte a vypojte z el. sítě. Počkejte až vše vychladne.
- Nejdříve doporučujeme odstranit případné větší zbytky jídla pomocí dřevěné špachtle, takové připečené zbytky se lépe čistí, když je gril ještě vlažný. Jakmile připečené zbytky zaschnou, tak už jdou odstranit velmi těžce.
- Všechny vnější části grilu můžete mýt vlhkým hadrem nebo houbičkou.
- Grilovací desku a pánvičky myjte ve vlažné vodě s jemným čistícím prostředkem.
- Na odstranění zbytků jídla nepoužívejte žádné ostré předměty.
- Do přístroje a jeho součástí se nesmí dostat voda. Zajistěte, aby se případné mastnoty ani žádné tekutiny nedostaly do otvorů (ventilačních) v přístroji.
- Na čištění nikdy nepoužívejte drsné čistící prostředky, které by mohly poškodit nepřilnavou vrstvu grilovací desky nebo pánviček.
- Přístroj nevkládejte do myčky na nádobí.

## TĚSTO NA PALAČINKY

### INGREDIENCE:

- 625 g hladké mouky
- trochu kypřicího prášek
- 5 vajec
- 50 g cukru
- 500 ml mléka
- 500 ml vlažné vody
- 5 lžiček rostlinného oleje
- špetka soli

### POSTUP PŘÍPRAVY:

1. Smíchejte mouku s kypřícím práškem.
2. Přidejte sůl a doprostřed mouky nalijte olej. Přidejte vejce
3. Polovinu cukru promíchejte s mlékem. A druhou polovinu cukru v jiné odměrce promíchejte s vodou.
4. Všechny ingredience smíchejte a do misky postupně přilivte mléko a vodu s cukrem dokud nedosáhnete krémové hladké konzistence.



## OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky
2. Záruka sa nevzťahuje
  - a) na mechanické poškodenie
  - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie
3. Záruka zaniká:
  - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
  - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou našim servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovorené vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejavia vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklamácií doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spíaciu adresu s telefonickým kontaktom.*

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
  - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod neustálym dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti si s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí.
- Všetky prípadné opravy a úpravy smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.
- Za riziká pri nesprávnom používaní alebo nedodržovanie bezpečnostných zásad je zodpovedný používateľ. Výrobca, dovozca ani predajca nenesie zodpovednosť za takto vzniknutá riziká zlej manipulácie.

### ⚠ UPOZORNENIE – ELEKTRICKÁ

- Tento prístroj nesmie byť používaný s žiadnu externú súčiastkou (napr. Časovač ...) ani iným neoriginálnym príslušenstvom ani ovládaním.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak ho odpojte od el. napätia. Pred vypojením vypnite hlavný vypínač do polohy "o". Pred rozoberanie, skladaním aj pred čistením, vždy nechajte prístroj dostatočne vychladnúť. Nikdy neťahajte priamo za kábel, vypojujte za zástrčku.
- Pred použitím skontrolujte a zabezpečte, aby parametre el. siete zodpovedali požadovaným parametrom na informatívnom štítku prístroja.
- Zástrčku (prívodný kábel) zapájajte vždy len do zásuvky, ktorá je bez chýb a nainštalovaná, uzemnená v súlade so všetkými miestnymi normami.
- Elektrický kábel nenechávajte visieť cez hranu stola, alebo pracovného pultu a nedovoľte. Nedovoľte, aby kábel prišiel do styku s horúcimi plochami, tak aby sa nepoškodil.
- Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich / teplých povrchov. Prístroj nikdy nezakrývajte.
- Rozviňte kompletne celý prívodný kábel, inak hrozí riziko jeho prehriatia. Kábel nenechávajte ležať pod prístrojom ani nesmie byť omotaný okolo prístroja.
- Spotrebič nepoužívajte s predĺžovacím prívodným káblom. Zapájajte vždy priamo do vlastnej zásuvky a nepoužívajte k tomu ani elektrickej rozbočky.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom, alebo zástrčkou, alebo ak je prístroj poškodený a nepracuje správne. V takom prípade odovzdajte prístroj do najbližšieho odborného servisu na kontrolu a opravu. Nepokúšajte sa ho opravovať sami doma.

### ⚠ UPOZORNENIE - UMIESTNENIE A INŠTALÁCIA

- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých ani zápalných materiálov.
- Nepoužívajte prístroj vonku.
- Prístroj vždy používajte iba na stabilnom, suchom a rovnom mieste.
- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti plynového, alebo elektrického sporáka, či rúry, ani do blízkosti iného zdroja tepla.

### ⚠ UPOZORNENIE – POUŽITIE

- Používajte prístroj iba na účely na ktoré je určený.
- Prístroj je určený len na použitie v domácnostiach. Výrobca nemôže ručiť za škody a nehody spôsobené nevhodným použitím prístroja, alebo nedodržaním tu popísaných bezpečnostných inštrukcií.
- Nikdy nenechávajte zapojený a spustený prístroj bez dozoru.

- Nesiahajte na prístroj s mokkými / vlhkými rukami.
- Používajte iba priamo určené, originálne príslušenstvo. Akékoľvek iné nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť riziko poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

### ⚠ UPOZORNENIE - ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Nikdy neponárajte spotrebič ani prívodný kábel so zástrčkou do vody. Pri namočení hrozí riziko poranenia el. prúdom.
- Zanedbaná údržba skracaie životnosť a efektivitu spotrebiča. Pokiaľ je prístroj veľmi zanedbaný, tak môže hrozit' aj riziko poranenia obsluhy.

### ⚠ UPOZORNENIE – ŠPECIFICKÉ



Spotrebič môže byť počas používania horúci. Prívodný kábel držte mimo horúce časti a spotrebič nezakrývajte.

- Zaisťte, aby okolo prístroja mohol voľne cirkulovať vzduch.
- Zaisťte, aby spotrebič neprišiel do styku s horľavými ani ľahko horľavými materiálmi.
- Prístroj je určený pre vnútorné použitie. Zvlášť opatrní buďte v miestach u záclon, závesov, obrusov a iných ľahko horľavých látok.
- Pri použití je dobré použiť Tepluvzdorné podložku a vložiť ju pod prístroj.
- Pred čistením a skladovaním prístroj vypnite a nechajte dostatočne vychladnúť.
- Pokiaľ je prístroj zapnutý alebo priamo v procese, tak sa nikdy nedotýkajte teplých (horúcich) častí.
- Uistite sa a zaisťte, aby sa nič nedotýkalo vykurovacích telies prístroje a nehrozil tak požiar.
- Nikdy nemanipulujte so zapnutým a teplým prístrojom.
- Prístroj čistite ihneď a po každom použití.
- Nikdy nie je potrebné prístroj nijako premazávať. Mazivá sú ľahko vznetlivá a v okolí vykurovacieho telesa by hrozilo nebezpečenstvo požiaru.
- Na čistenie prístroja nikdy nepoužívajte ostré, kovové predmety. Stačí čistiť handrou a alebo dreveným príslušenstvom. Kovové ostré premet by mohli porušiť hornú vrstvu prístroja.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte kovové ani drsné prostriedky (drôtenku). Okrem toho, že by sa poškrabala neprilnavá vrstva, tak hrozí, že by prípadné kovové šupinky mohli prísť do styku s elektrickými súčastami zariadení a spôsobiť skrat.

USCHOVAJTE SI TÚTO PRÍRUČKU DO BUDÚCNOSTI.

## \* ČASTI

1. Neprilnavý pečenie povrch
2. Nastavenie teploty (regulátor teploty)
3. Červená kontrolka zapnutia
4. Modrá kontrolka značiaca spustený prístroj
5. Naberačka



## PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred prvým použitím odstráňte všetok obalový materiál a starostlivo prístroj i príslušenstvo očistite (viď čistenie).
- Pozor: pri prvom použití sa môže z prístroja ľahko fajčiť alebo cítiť dym. To je normálne. Prístroj očistite papierom alebo čistou suchou handričkou, aby ste odstránili prípadné nečistoty a zvyšky z výroby.
- Aj napriek tomu, že je na prístroji neprilnavá vrstva, tak odporúčame panvičky alebo grilovaciu plochu zľahka potrieť rastlinným olejom, ktorý zjednoduší obracanie a nikde sa nič nebude pripaľovať.
- Prístroj postavte na suché, rovné miesto, ktoré je tepluodolné. Nikdy nestavajte na povrchy z neopracovaného dreva.
- Zaisťte, aby okolo prístroja bol dostatok voľného miesta pre dostatočnú cirkuláciu vzduchu.
- Najskôr zapojte prepájajúci konektor kábla do prístroja a následne kábel do el. zásuvky. Zapájame len do uzemnenej zásuvky. Prístroj musí byť vypnutý v polohe off / MIN, jedine vtedy zapájajte do zásuvky

## POUŽITIE

### NASTAVENIE TEPLOTY

- Na prístroji si môžete nastaviť požadovanú teplotu. Nastaviť je možné od MIN do MAX, pre väčšinu pečenia však odporúčame používať strednú teplotu nahrievania "MID".
- Hlavný regulátor teploty slúži zároveň aj ako vypínač. Keď je termostat v polohe MIN, tak je prístroj vypnutý.
- Pre zapnutie stačí natočiť regulátor termostatu na požadovanú pozíciu teploty.
- Červená kontrolka svieti vtedy, keď je prístroj zapojený do elektrickej siete. Modrá kontrolka svieti, len keď nastavíte konkrétnu teplotu a spustí sa nahrievanie vykurovacích telies = prístroj v prevádzke.



### PEČIACA PLOCHA

1. Gril zapájajte len do uzemnenej zásuvky, pred zapojením musí byť gril vypnutý v polohe "MIN". Uistite sa, aby bol prívodný kábel správne a dostatočne zapojený aj do prístroja.
2. Pečiacia plocha je tvarovaná do menších okrúhlych zón, kde môžete ľahko piecť menšie lievanečky, volské oká (vajička) alebo mäso.
3. Nastavte si požadovanú teplotu podľa využitia a počkajte 5-10 minút pokiaľ sa plocha dostatočne nenahreje.
4. Pečiacu plochu potom zľahka potrite nejakým tukom (pre lepšiu chuť i jednoduchšie obracanie).
5. Na rozpálenú plochu už len lejte pripravené cesto alebo suroviny a pečte/vymažte.
6. Na obracanie používajte len drevené alebo platovej obracačky, tak aby sa nepoškodila neprilnavá povrchová vrstva.



## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Prístroj je nutné čistiť po každom použití
- Pred čistením vždy prístroj vypnite a vypojte z el. siete. Počkajte až všetko vychladne.
- Najskôr odporúčame odstrániť prípadné väčšie zvyšky jedla pomocou drevenej špachtle, také pripečené zvyšky sa lepšie čistia, keď je gril ešte vlažný. Akonáhle pripečené zvyšky zaschnú, tak už idú odstrániť veľmi ťažko.
- Všetky vonkajšie časti grilu môžete umývať vlhkou handrou alebo hubkou.
- Grilovaciu dosku a panvičky umývajte vo vlažnej vode s jemným čistiacim prostriedkom.
- Na odstránenie zvyškov jedla nepoužívajte žiadne ostré predmety.
- Do prístroja a jeho súčastí sa nesmie dostať voda. Zaistite, aby sa prípadné masťoty ani žiadne tekutiny nedostali do otvorov (ventilačných) v prístroji.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť neprilhavú vrstvu grilovacie dosky alebo panvičiek.
- Prístroj nekladajte do umývačky riadu.

## CESTO NA PALACINKY

### INGREDIENCIE:

- 625 g hladkej múky
- Trocha kypriaceho prášok
- 5 vajec
- 50 g cukru
- 500 ml mlieka
- 500 ml vlažnej vody
- 5 lyžičiek rastlinného oleja
- Štipka soli

### POSTUP PRÍPRAVY:

1. Zmiešajte múku s kypriacim práškom.
2. Pridajte soľ a doprostred múky nalejte olej. Pridajte vajcia
3. Polovicu cukru premiešajte s mliekom. A druhú polovicu cukru v inej odmerke premiešajte s vodou.
4. Všetky ingrediencie zmiešajte a do misky postupne prilievajte mlieko a vodu s cukrom kým nedosiahnete krémovej hladkej konzistencie.

## OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

